

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

**Claudii Ptolemei viri Alexandrini Mathematicę discipline
Philosophi doctissimi Geographię opus nouissima
traductione**

Ptolemaeus, Claudius

Argentin[a]e, 1513

Cap. XII.

[urn:nbn:de:bsz:31-118326](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-118326)

Sub quibus ferri minera σιδηρορύχια & Luna λούρα filua. Sub qua gens magna Bemi βαίμοι usq; Danubiū: & qbus cōtiguī sunt iuxta flu. Teracatrie τερακατρία & penes cāpos Rhaete ῥαέται.

Ciuitates autem in Germania in climate magis septentrionali sunt hec

- Philcum φιλοκούμι 38 1/2 52 1/2
Setutanda σετύτανδα 29 3/4 52 3/4
Tecelia τεκελία 31 55
Phabiranum φαβίρανον 31 1/2 55 3/4
Treuα τρηούα 33 55 3/4
Leuphana λευφάρια 32 1/2 52 3/4
Lirimiris λιριμίρις 32 1/2 55
Marionis μαρίωνίς 32 1/2 52 3/4
Marionis μαρίωνίς altera 36 55 1/2
Caenocnum κοινόνκνον 36 55 3/4
Cistina κιστούνα 37 3/4 52 1/2
Alistus ἀλιστός 38 55
Laciburgium λακίβουργιον 39 56
Bunitium βουνίτιον 39 1/2 55 1/2
Virunum βίρουνον 20 1/2 55
Virutium βίρουτιον 21 52 1/2
Rhugium ῥούγιον 22 1/2 55 3/4
Scurgum σκούργον 23 55
Acaucadis ἀκαυκαδία 22 52 1/2
In inferiori climate ciuitates hec sunt
Asciburgium ἀσιβούργιον 27 1/2 52 1/2
Naualia ναυαλία 27 3/4 52
Mediolanium μεδιολάνιον 29 53 1/2
Tuderium τουδέριον 30 52
Bogadium βογάδιον 30 1/2 52
Stereuntium στερεούντιον 31 52 1/2
Amisia ἀμισία 31 1/2 51 1/2
Munitium μουνίτιον 31 3/4 52 1/2
Tuliphordum τουλίφορδον 32 52
Afcalingium ἀσκαλίγγιον 32 3/4 53 1/2
Tulifurgium τουλίσούργιον 32 3/4 53 3/4
Pheugarum φευγάρον 32 3/4 52 1/2
Ceduum κεδύονον 32 51 3/4
Trophea Drusi τρόπαια δρούσου 33 1/2 52 1/2
Lupte λούπτα 32 1/2 52 1/2
Mceuium μοκείον 35 1/2 53 1/2
Aregeuia αρεγευία 36 1/2 52 3/4
Galgia γαλαγία 37 1/2 52 3/4
Lupfurdum λουπφούρδον 38 51 3/4
Sufudata σουσουδάτα 38 1/2 53 1/2
Colancorum κολαγκόρον 39 53 1/2
Lugidunum λουγίδουνον 39 1/2 52 1/2
Stragona στράγονα 39 3/4 51 3/4
Limiosalcum λιμισσάλκειον 21 53 1/2
Budorigum βουδούριγον 21 52 3/4
Leucanitus λευκαρίστος 21 52 3/4
Arsenium αρσενίον 23 1/2 52 3/4
Calisia καλίσια 23 1/2 52 1/2
Setidana σετίδανα 22 53 1/2

In climate quod sub his est ciuitates hec sunt

- Elisum ἔλισον 28 51 1/2
Budoris βουδούρις 28 29
Maftiadum μακτιάδον 30 50 1/2
Arctaanum ἀρκτανον 36 50
Nuclium νουκίον 31 51 1/2
Melomabus μελόμαβος 31 1/2 50 3/4
Grauionarium γραουιονάριον 31 1/2 56
Locoritum λοκίριτον 31 1/2 29 3/4
Segodunum σεγόδουνον 31 1/2 29

- Tuuona τουούνα 32 1/2 28 1/2
Bergium βέργιον 36 29 1/2
Monogarda μονόγαρδα 32 29 1/2
Bicurdium βικούρδιον 32 1/2 51 1/2
Marobudum μαρόβουδον 35 29
Rhedintuium ῥεδιντούιον 38 1/2 50 1/2
Nomisterium νομιστήριον 39 51
Meliodunum μελιόδουνον 39 29
Casurgis κασουργίς 39 1/2 56
Streuuinta στρουβίμτα 39 1/2 29 1/2
Hegetmatia ἡγεματία 39 3/4 51
Budorgis βουδούργις 20 50 1/2
Eburum ἔβουρον 21 29 1/2
Arficia ἀρσικία 21 3/4 29
Parienna παρίεμμα 22 29 3/4
Setiua σεταία 22 1/2 50
Carrodunum καρρόδουνον 22 3/4 51 1/2
Afanca ἀσανκα 23 53
In reliq; climate / & penes Danubiū ciuitates hec
Tarudunum ταρούδουνον 28 1/2 27 1/2
Are flauiane βαμοί φλάβιοι 30 3/4 28
Rhiusiaua ριουσίαυα 31 27 1/2
Alcimunnis ἀκίμουνης 32 1/2 27 1/2
Canticebis καντίτσις 32 3/4 28 3/4
Bibacum βιβάκον 33 28
Brondentia βρονδεντία 33 1/2 28
Setuacutum σετουάκουντον 32 28 3/4
Vsbium βυσβιον 35 27
Abilunum ἀβιλύνον 35 3/4 27 3/4
Phurgifutes φουργισούτης 36 28
Coridorgis κορίδουργίς 37 1/2 28 1/2
Mediolanium μεδιολάνιον 38 27 1/2
Philecia φιλεκία 39 28 1/2
Eburodanum ἔβουρόδανον 39 28
Anduatium ἀνδουάτιον 20 1/2 27 3/4
Celmantia κελμαντία 21 26 3/4
Singona σινγόνι 21 1/2 28 1/2
Anauum ἀναουον 21 3/4 27 1/2

Insule Germanie adiacent iuxta Albis fluij ostia Tres Saxonū appellatę: quarę mediū gradus habet 31 57 3/4

Supra autem Cimbricam Chersonesum alię tres Alocię αλοκία dictę: quarum mediū gradus habet 37 56 3/4

Ab orientali parte Chersonesi quattuor Scandię σκανδία νύcupatę: quarum tres parę medium habent gradum 21 1/2 59

Vna quę maxima earum est / & maxime orientalis iuxta Istule fluij ostia / sinem magis occidentalem habet gradus 23 58

Eius maxime pars orientalis 26 58
Pars maxime septentrionalis 22 1/2 58 1/2
Pars eius meridionalis 25 57 3/4

Vocatur autem & hec proprie Scandia σκανδία. Et tenent ipsius septentrionalia Leuoni λευώνι Occidentalia Chedini κεδίνοι Orientalia Phanone φανόνα & Phiresi φήρεσι Meridionalia Dute δούτα & Dauciones δαυκίονα. Media autem tenent Leuoni λευώνι.

RHAETIAE SITVS.

CAP. X I I.

Tabula quinta Europę.

Rhetias ῥαιτίας occidentale latus terminat monte Adula ἀδούλα & linea q̄ est inter capita amnium Rheni ῥήνου & Danubij δαυουβίου.

Latus septentrionale terminatur parte Danubij: que est a fontibus usq; ad Aeni *αινον* fluij scissionem 32 27 1/2

Oriētale latus ipso Aeno terminatur: cuius Australior finis est 32 25 1/2

Meridionale Alpiū mōtib; supra Ialiam extēsis: quorū qui apud Grēias γραιαίαισ; sunt gradus habent 30 25 1/2

Qui aut apud Pēnas πεινήισ; iuxta principium Lucij λουκίου amnis / qui in Danubiū exit: qui ue Rhetiam ραιτιαν a Vindelicia *βινδιελικιασ;* disiungit: gradus tenent 31 1/2 25 1/2

Qui vero extrema tenent: gradus hnt 33 1/2 25 1/2

Habitant magis septentrionalia Rhetie Brixantē βριξάνται.

Magis Australia Suanetē σουανηται. &

Rhegufcē ρηγούσκαι. Quę inter hęc sunt

Culucones κουλύκουνησ; &

Vennonates *βεννοναται*

Ipsorum ciuitates sub Danubio flu. hęc sunt

Bragosurum βραγούσουρον 30 26 1/2

Dracuina δρακουίνα. 33 26 1/2

Viana βινιάνα. 31 26 1/2

Phaniana φανιάνα. 31 1/2 26 1/2

Iuxta caput Rheni fluij

Taxgetium ταξγάτιον. 29 26 1/2 *καθημερινον*

Brigantium βριγάντιον 30 26

Post has

Vicus βινίκωσ; 32 25 1/2

Ebudorum *εβουδουρον* 30 1/2 25 1/2

Drusomagus *δρουσάμαγωσ;* 31 1/2 26 1/2

Ectodurum *εκτόδουρον* 31 1/2 25 1/2

VINDELICIAE SITVS.

CAP. XIII.

Tabula sexta Europe.

Quę magis septētrionalia sūt Vindelicię βινδιελικιασ; tenent Rhunicatē ρονηκίαισ;. Sub his

Lēum λειμοι. & Confluatē κονσουάται

Post Benlauni βαινλαύνοι.

Post Breuni βρεύνοι. & iuxta Licyam λικύαν fluiiū

Licij λικίαισ;.

Ciuitates aut sunt in Vindelicia penes Danu

Artobriga *αρτοβριγα* 32 1/2 27 1/2 (biū flu.)

Bœodurum βοιδούρον. 33 1/2 27 1/2

Sub his

Augusta Vindelicorum *αυγουστα βινδιελικίων* 32 1/2 26 1/2

Carnodunum *καρνόδουνον* 33 1/2 26 1/2

Abudiacum *αβουδιακόν* 33 1/2 26 1/2 *monthēn*

Cambodunum *καμβόδουνον* 32 1/2 26

Medullum *μέδουλλον* 33 1/2 26 1/2

Inutrium *ινούτριον* 32 1/2 25 1/2

NORICI SITVS. CAP. XIII.

Tabula quinta Europe.

Noricum *νορικόν* terminos habet

Ab occasu Aenum fluium

A septētrione Danubij partē q̄ est ab Aeno usq; ad Cetiu *κετίον* mōtē: cuius gradus 37 1/2 26 1/2

Ab ortu solis ipsum montem Cetium

A meridie partem Pannonie *παννονιασ;* quę sub dicto monte est: cuius finis maxime occidentalis gradus habet 36 25 1/2

Et hinc montem supra Istriam *ιστρίασ;* qui Caruancas *καρυνάγκασ;* appellatur: cuius medium

gradus habet 35 25 1/2

Tenant aut occidentaliora regionis a septētrione ne incipientes Seuaces *σευακασ;* & Alangē *άλανγασ;* & Ambesontij *αμβησόντιοι*.

Magis vero occidentalia

Norici *νορικοί*. & Ambidraui *αμβιδραυοι*. & Amblici *αμβλικοι*.

Ciuitates autem sub Danubio sunt

Aredata *αρεδάται* 35 27 *longa i. m. p. 1/2*

Claudonium *κλαυδόνιον* 36 26 1/2 *εργα. i. m. p. 1/2*

Gebodunum *γεβόδουνον* 35 1/2 26 1/2

Badacum *βαδάκον* 32 1/2 55 1/2

Aguntum *αγουντον* 36 1/2 26 1/2

Vacorium *βουκόριον* 36 25 1/2 *villam ē i. m. p. 1/2*

Pœdicum *ποιδικον* 37 26

Virunum *βιρουνον* 36 1/2 22 1/2 *γασ. i. m. p. 1/2*

Teurnia *τεούρνια* 32 1/2 25 1/2

Idunum *ιδουνον* 35 1/2 25 1/2

Siaticum *σιαντικόν* 36 25 1/2

Celia *κέλια* 37 25 1/2 *εργα. i. m. p. 1/2*

Inter Italiam & Noricum

Iulium Marnicum *ιουλιον μάρνικον* 32 1/2 25 1/2

PANNONIAE SITVS. CAP. XV.

Tabula quinta Europe.

Pannonia superior limites habet

Ab occasu montem Cetium *κετίον*. & pro parte Caruancam *καρυνάγκασ;* A meridie partem Istricę *ιστρίασ;* ac Illyridis *ιλλυρίδωσ;* iuxta lineam parallelū: quę a p̄fato fine occidentaliori per Albanum *άλβανον* montē exit: usq; ad Bebios *βεβιόων* montes & limites inferiores Pannonie: q̄ gradus habent 21 1/2 25 1/2

A septētrione terminat mōtē p̄fato Norici a parte Danubij: q̄ est a Cetio mōtē usq; ad scissionē Arabonis fluij: quę gradus habet 21 27 1/2

Ab ortu solis inferiori Pannonia per lineam quę p̄fatos limites habet

Tenant autem prouinciam a parte septentrionis Azali *αζαλι*: qui magis occidentales sunt.

Et qui magis orientales sunt

Citi *κίτιοι*. A meridie vero

Latobici *λατόβιοι*.

Qui sub Norico / & versus ortum

Varciani *βαρκαϊανοι*.

Inter eos autem versus occasum

Bij *βιοι*. Et sub his

Coletiani *κοληταϊαροι*.

Iassij *ιασσίοι*. vero versus ortū. Et sub ipsis

Oderiates *οδεριαται*.

Ciuitates sub Danubio hęc sunt

Iulibona *ιουλιβονα* 37 1/2 26 1/2 *villam ē i. m. p. 1/2*

Legio octaua Germanica

Carnes *καρναισ;* 39 27

Phlexum *φλέξωμ* 20 27 1/2

Legio germanica decima quarta

Cherotobalus *χεροτόβαλος* 20 1/2 27 1/2

Bregetium *βραιγέτιον* 21 26 1/2

Legio prima auxiliatrix *λεγιώνα βαιόασ;*

Procul a fluuiio ciuitatis hęc sunt

Sala *σάλα* 38 1/2 26 1/2

Potobium *ποτόβιον* 37 1/2 25 1/2

Sauaria *σαουαρία* 38 1/2 26 1/2 *εργα. i. m. p. 1/2*

Rhispiā *ρησπία* 38 1/2 26 1/2

Vinundria *βινούνδρια* 36 1/2 25 1/2

Bononia *βονωνία* 38 1/2 25 1/2

Handwritten notes: *παννονια*, *παρναυ*, *πηγαι*

Handwritten mark: *ε*

Handwritten mark: *ε*

Handwritten mark: *ε*